

Υπόθεση C-591/23

Αίτηση προδικαστικής απόφασης

Ημερομηνία κατάθεσης:

25 Σεπτεμβρίου 2023

Αιτούν δικαστήριο:

Finanzgericht Düsseldorf (Γερμανία)

Ημερομηνία της απόφασης του αιτούντος δικαστηρίου:

23 Αυγούστου 2023

Προσφεύγουσα:

ZCC Europe GmbH

Καθού:

Hauptzollamt Düsseldorf

[παραλειπόμενα]

FINANZGERICHT DÜSSELDORF

Δ Ι Α Τ Α Ξ Η

Επί της διαφοράς

ZCC Europe GmbH, [παραλειπόμενα] που εδρεύει στο Ντίσελντορφ (Γερμανία),

-προσφεύγουσα-

[παραλειπόμενα]

κατά

Hauptzollamt Düsseldorf, [παραλειπόμενα] που
εδρεύει στο Ντίσελντορφ, [παραλειπόμενα]
-καθού-

με αντικείμενο την επιβολή τελωνειακών δασμών και ΦΠΑ κατά την εισαγωγή,

το τέταρτο τμήμα [παραλειπόμενα]

[παραλειπόμενα]

εξέδωσε, κατόπιν της επ' ακροατηρίου συζητήσεως της 23ης Αυγούστου 2023, την ακόλουθη διάταξη:

Αναστέλλει τη διαδικασία.

Υποβάλλει στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δυνάμει του άρθρου 267, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το ακόλουθο προδικαστικό ερώτημα:

Είναι έγκυρος ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/910 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2021, σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία (ΕΕ 2021, L 199, σ. 4);

Η παρούσα διάταξη δεν υπόκειται σε ένδικα μέσα.

Σ κ ε π τ ι κ ό**I.**

- 1 Κατά το έτος 2008, η προσφεύγουσα διασάφισε ράβδους μεταλλικών καρβιδίων με κεραμομεταλλουργική σύνθεση που εισήγαγε από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία. Τα εμπορεύματα που αναφέρονταν στα εμπορικά της τιμολόγια με την ονομασία «cemented Carbide rods» διασαφίσθηκαν βάσει της διακρίσεως 8209 00 80 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (ΣΟ).
- 2 Οι ράβδοι μεταλλικών καρβιδίων αποτελούνταν από μείγμα καρβιδίου βολφραμίου με ποσοστό κοβαλτίου ως συνδετική ουσία. Οι ράβδοι αυτές υποβλήθηκαν σε πυροσυσσωμάτωση και, ακολούθως, σε λείανση. Είχαν διαφορετικά μήκη, ως επί το πλείστον μεταξύ 100 και 300 χιλιοστών και διαφορετικές διαμέτρους μεταξύ 2 και 40 χιλιοστών. Διέθεταν ομοιόμορφη κυκλική διατομή με πλατιά άκρα. Επιπλέον, σε ορισμένες περιπτώσεις διέθεταν από ένα έως τρία ψυκτικά κανάλια. Η προσφεύγουσα πωλούσε τις ράβδους μεταλλικών καρβιδίων σε κατασκευαστές εργαλείων, οι οποίοι επεξεργάζονταν περαιτέρω τις ράβδους για να φτιάξουν εργαλεία μηχανουργικής κατεργασίας κοπής μετάλλων.
- 3 Κατόπιν εξωτερικού ελέγχου, το καθού Hauptzollamt (κεντρικό τελωνείο) έκρινε ότι οι ράβδοι μεταλλικών καρβιδίων με κεραμομεταλλουργική σύνθεση δεν έπρεπε να καταταγούν στη διάκριση που υπέδειξε η προσφεύγουσα, αλλά στη διάκριση 8113 00 90 της ΣΟ. Ως εκ τούτου, το καθού Hauptzollamt (κεντρικό τελωνείο) επέβαλε στην προσφεύγουσα δασμούς εκ των υστέρων. Με απόφαση της 19ης Απριλίου 2017, το αιτούν τμήμα απέρριψε την προσφυγή που άσκησε τότε η προσφεύγουσα κατά της εκ των υστέρων επιβολής δασμών. Αντιθέτως, επί της αιτήσεως αναιρέσεως που άσκησε η προσφεύγουσα, το γερμανικό Bundesfinanzhof (Ομοσπονδιακό Φορολογικό Δικαστήριο, στο εξής: BFH) εξαφάνισε την απόφαση του αιτούντος τμήματος και ανέπεμψε την υπόθεση στο Finanzgericht Düsseldorf (φορολογικό δικαστήριο Ντίσελντορφ) [παραλείπόμενα]. Το BFH εξέθεσε στο σκεπτικό της απόφασής του ότι οι ράβδοι μεταλλικών καρβιδίων έχουν πράγματι τα χαρακτηριστικά της κλάσης 8113 της ΣΟ, η οποία έχει χαρακτήρα υπολειμματικής κλάσεως, επειδή πρόκειται για εμπορεύματα από κεραμομεταλλουργική σύνθεση. Ωστόσο, εναπόκειται στο Finanzgericht (φορολογικό δικαστήριο) να διερευνήσει αν συντρέχουν τα χαρακτηριστικά της ειδικότερης κλάσης 8209 της ΣΟ.
- 4 Μετά την αναπομπή της ένδικης διαφοράς, το αιτούν τμήμα ζήτησε τη διενέργεια πραγματογνωμοσύνης. Στην έκθεσή του της 4ης Δεκεμβρίου 2019, ο πραγματογνώμονας κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι επίμαχες ράβδοι καρβιδίου

συνήθως υπόκεινται σε περαιτέρω επεξεργασία για να γίνουν εργαλεία με κόψη συγκεκριμένης γεωμετρίας. Οι τύποι καρβιδίου από τους οποίους έχουν κατασκευασθεί οι ράβδοι είναι υλικά εργαλείων ειδικά σχεδιασμένα για απαιτητικές διεργασίες μηχανουργικής κατεργασίας κοπής μετάλλων. Οι ράβδοι με οπές ψύξης υποδεικνύουν σαφώς τη χρήση για τρυπάνια ή φρεζάκια. Λόγω της γεωμετρίας τους και των υλικών που επιλέχθηκαν, οι λοιπές ράβδοι παρουσίαζαν σαφή χαρακτηριστικά εργαλείων με στέλεχος, όπως τρυπάνια, φρεζάκια και φιλιέρες.

- 5 Βάσει της πραγματογνωμοσύνης αυτής, το αιτούν τμήμα, με απόφαση της 18ης Μαρτίου 2020 (4 K 3162/18 Z), ακύρωσε την προσβαλλόμενη από την προσφεύγουσα πράξη επιβολής δασμών.
- 6 Στις 27 Ιουνίου 2021 τέθηκε σε ισχύ ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/910 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2021, σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία (ΕΕ 2021, L 199, σ. 4). Με αυτόν, οι βέργες από κεραμομεταλλουργική σύνθεση με ομοιόμορφη κυκλική διατομή κατετάγησαν στη διάκριση 8113 00 90 της ΣΟ. Στην αιτιολογική σκέψη 5 του κανονισμού αυτού αναφερόταν ότι τα μέτρα που προβλέπονται είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Τελωνειακού Κώδικα. Κατά τη 215η Συνεδρίασή της από τις 14 έως τις 16 Δεκεμβρίου 2020, η εν λόγω Επιτροπή εξέφερε τη γνώμη ότι, λαμβανομένης υπόψη της απόφασης του ΒFH της 7ης Αυγούστου 2018 και της απόφασης του αιτούντος τμήματος της 18ης Μαρτίου 2020, η θέσπιση κανονισμού περί δασμολογικής κατατάξεως είναι αναγκαία για την ασφάλεια δικαίου και τη δικαιική σαφήνεια, καθώς και για τη διασφάλιση ενιαίας δασμολογικής κατάταξης του επίμαχου εμπορεύματος στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- 7 Στις 27 Αυγούστου και στις 7 και 13 Σεπτεμβρίου 2021 αντίστοιχα, η προσφεύγουσα διασάφισε ράβδους μεταλλικών καρβιδίων με κεραμομεταλλουργική σύνθεση που εισήγαγε από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στη διάκριση 8209 00 80 της ΣΟ για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία. Οι ράβδοι μεταλλικών καρβιδίων αντιστοιχούσαν στις ράβδους που είχαν διασαφισθεί από την ίδια κατά το έτος 2008 για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι οποίες αποτελούσαν αντικείμενο της απόφασης του ΒFH της 7ης Αυγούστου 2018 (VII R 20/17) και της απόφασης του αιτούντος τμήματος της 18ης Μαρτίου 2020 (4 K 3162/18 Z).
- 8 Το καθού Hauptzollamt (κεντρικό τελωνείο) κατέταξε τα εμπορεύματα που είχε διασαφίσει η προσφεύγουσα στη διάκριση 8113 00 90 της ΣΟ, στηριζόμενο στον εκτελεστικό κανονισμό 2021/910. Βάσει αυτού, επέβαλε τελωνειακούς δασμούς και ΦΠΑ κατά την εισαγωγή, εφαρμόζοντας δασμολογικό συντελεστή ύψους 5 %.

- 9 Με τη διοικητική της ένσταση που υπέβαλε κατά της πράξης αυτής, η προσφεύγουσα ισχυρίστηκε τα εξής: οι ράβδοι μεταλλικών καρβιδίων που διασαφίσθηκαν από αυτήν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν μόνο για εργαλεία και όχι για άλλες χρήσεις. Ως εκ τούτου, ο εκτελεστικός κανονισμός 2021/910 δεν αφορά τα εν λόγω εμπορεύματα. Ανεξαρτήτως αυτού, ο εκτελεστικός κανονισμός 2021/910 είναι παράνομος, διότι δεν εξυπηρετεί απλώς διευκρινιστικούς σκοπούς, αλλά τροποποιεί το γράμμα της διάκρισης 8209 00 80 της ΣΟ, καθώς και την απόφαση του BFH της 7ης Αυγούστου 2018. Επιπλέον, δεν υφίσταται ανάγκη διευκρινίσεως, δεδομένου ότι η νομική κατάσταση έχει ήδη αποσαφηνισθεί με την προπαρατεθείσα απόφαση του BFH.
- 10 Το καθού Hauptzollamt (κεντρικό τελωνείο) απέρριψε την ένσταση ως αβάσιμη.
- 11 Με την προσφυγή της που άσκησε στη συνέχεια, η προσφεύγουσα επαναλαμβάνει, κατ' ουσίαν, τους ισχυρισμούς της που είχε προβάλει στο πλαίσιο της διοικητικής ένστασης.
- 12 Επί της προσφυγής, το καθού Hauptzollamt (κεντρικό τελωνείο) αντέτεινε τα εξής: οι ράβδοι μεταλλικών καρβιδίων εμπίπτουν στον εκτελεστικό κανονισμό 2021/910. Ο κανονισμός αυτός είναι δεσμευτικός για την τελωνειακή διοίκηση. Επιπλέον, οι τελωνειακές αρχές της Πολωνίας, των Κάτω Χωρών και της Ιρλανδίας έχουν εκδώσει, εν τω μεταξύ, δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες, οι οποίες κατατάσσουν παρεμφερείς ράβδους μεταλλικών καρβιδίων στη διάκριση 8113 00 90 της ΣΟ.

II.

- 13 Το αιτούν τμήμα αναστέλλει τη διαδικασία που εκκρεμεί ενώπιόν του [παραλειπόμενα] και υποβάλλει στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΔΕΕ), δυνάμει του άρθρου 267, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το προδικαστικό ερώτημα που διατυπώνεται στο διατακτικό. Η απόφαση επί της προσφυγής εξαρτάται από το κύρος του εκτελεστικού κανονισμού 2021/910.
- 14 Το αιτούν τμήμα δεν έχει καμία αμφιβολία ότι οι επίμαχες ράβδοι μεταλλικών καρβιδίων που αντιστοιχούν στις ράβδους που είχαν διασαφισθεί από την προσφεύγουσα κατά το έτος 2008 για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι οποίες αποτελούσαν αντικείμενο της απόφασης του BFH της 7ης Αυγούστου 2018 και της απόφασης του αιτούντος τμήματος της 18ης Μαρτίου 2020, πρέπει να καταταγούν στη διάκριση 8209 00 80 της ΣΟ. Στην ένδικη διαφορά, εφαρμοστέα είναι η ΣΟ, όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1577 της Επιτροπής, της 21ης Σεπτεμβρίου 2020 (ΕΕ 2020, L 361, σ. 1).
- 15 Το αποφασιστικό κριτήριο για τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων πρέπει κατά κανόνα να αναζητείται στα αντικειμενικά τους χαρακτηριστικά και

στις αντικειμενικές τους ιδιότητες, όπως προσδιορίζονται στο γράμμα των κλάσεων της Συνδυασμένης Ονοματολογίας και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων (ΔΕΕ, αποφάσεις της 12ης Ιουλίου 2012, C-291/11, ECLI:EU:C:2012:459, σκέψη 30· της 28ης Οκτωβρίου 2021, C-197/20 και C-216/20, ECLI:EU:C:2021:892 σκέψη 31). Ο προορισμός του προϊόντος μπορεί να αποτελεί αντικειμενικό κριτήριο για την κατάταξη, εφόσον είναι συμφυής με το εν λόγω προϊόν, ο συμφυής δε αυτός χαρακτήρας πρέπει να μπορεί να εκτιμηθεί με γνώμονα τα αντικειμενικά χαρακτηριστικά και τις αντικειμενικές ιδιότητες του προϊόντος αυτού (ΔΕΕ, αποφάσεις της 22ας Σεπτεμβρίου 2016, C-91/15, ECLI:EU:C:2016:716 σκέψη 56· της 28ης Οκτωβρίου 2021, C-197/20 και C-216/20, ECLI:EU:C:2021:892 σκέψη 31).

- 16 Κατά το αιτούν τμήμα, ο προορισμός των ράβδων μεταλλικών καρβιδίων για εργαλεία κατά την έννοια της διάκρισης 8209 00 της ΣΟ («sticks... for tools» και «baguettes... pour outils», αντίστοιχα, στο αγγλικό και γαλλικό κείμενο της διάκρισης) είναι εγγενής στα εμπορεύματα. Επομένως, αποκλείεται η κατάταξη στη διάκριση 8113 00 90 της ΣΟ ως απλά τεχνουργήματα από κεραμομεταλλουργικές συνθέσεις. Συγκεκριμένα, η κλάση 8113 δεν περιλαμβάνει τις βέργες για εργαλεία από κεραμομεταλλουργική σύνθεση, οι οποίες κατατάσσονται στην κλάση 8209 (Επεξηγηματικές Σημειώσεις του Εναρμονισμένου Συστήματος για την κλάση 8113, τελευταία παράγραφος, στοιχείο β').
- 17 Από την έκθεση πραγματογνωμοσύνης της 4ης Δεκεμβρίου 2019, τη διενέργεια της οποίας ζήτησε το αιτούν τμήμα στο πλαίσιο της υπ' αριθ. 4 Κ 3162/18 Ζ διαδικασίας, προκύπτει ότι, λόγω της γεωμετρίας τους και των υλικών που επιλέχθηκαν, καθώς και των εν μέρει υφιστάμενων οπών ψύξης, οι επίμαχες ράβδοι μεταλλικών καρβιδίων προορίζονται για εργαλεία με κόψη συγκεκριμένης γεωμετρίας. Για την κατάταξη στη διάκριση 8209 00 της ΣΟ αρκεί η κύρια χρήση των ράβδων μεταλλικών καρβιδίων για εργαλεία (ΔΕΕ, απόφαση της 5ης Σεπτεμβρίου 2019, C-559/18, ECLI:EU:C:2019:667 σκέψη 28).
- 18 Εντούτοις, ο εκτελεστικός κανονισμός 2021/910 θα μπορούσε να απαγορεύει την κατάταξη των επίμαχων ράβδων μεταλλικών καρβιδίων στη διάκριση 8209 00 80 της ΣΟ. Με τον εν λόγω κανονισμό, η Επιτροπή κατέταξε τις βέργες από κεραμομεταλλουργική σύνθεση με ομοιόμορφη κυκλική διατομή στη διάκριση 8113 00 90 της ΣΟ. Το αιτούν τμήμα δεν έχει καμία αμφιβολία ότι ο εν λόγω κανονισμός περί δασμολογικής κατατάξεως αφορά, μεταξύ άλλων, τις μεταλλικές ράβδους που αντιστοιχούν στις ράβδους που είχαν διασαφισθεί από την προσφεύγουσα κατά το έτος 2008 για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι οποίες αποτελούσαν αντικείμενο της απόφασης του ΒΦΗ της 7ης Αυγούστου 2018 και της απόφασης του αιτούντος τμήματος της 18ης Μαρτίου 2020. Τούτο προκύπτει ιδίως από τα πρακτικά της 215ης Συνεδρίασης της Επιτροπής Τελωνειακού Κώδικα από τις 14 έως τις 16 Δεκεμβρίου 2020. Σύμφωνα με αυτά, η θέσπιση του εκτελεστικού κανονισμού 2021/910 θα έπρεπε να είναι αναγκαία, λαμβανομένης

υπόψη μιας δεσμευτικής απόφασης εθνικού δικαστηρίου («a legally binding national judgment»), για την ασφάλεια δικαίου και τη δικαιική σαφήνεια και για τη διασφάλιση ενιαίας δασμολογικής κατάταξης του επίμαχου εμπορεύματος στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

- 19 Το αιτούν τμήμα έχει αμφιβολίες αναφορικά με το κύρος του εκτελεστικού κανονισμού 2021/910. Το ΔΕΕ έχει επανειλημμένα αποφανθεί ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν παράσχει στην Επιτροπή ευρεία διακριτική ευχέρεια για τον προσδιορισμό του περιεχομένου των δασμολογικών κλάσεων που λαμβάνονται υπόψη για την κατάταξη του κάθε εμπορεύματος. Ωστόσο, η εξουσία της Επιτροπής να θεσπίζει τα μέτρα στα οποία αναφέρεται το άρθρο 57, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΕ) 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ 2013, L 269, σ. 1), δεν της επιτρέπει να τροποποιεί ούτε το περιεχόμενο ούτε το πεδίο εφαρμογής των δασμολογικών κλάσεων (ΔΕΕ, αποφάσεις της 22ας Φεβρουαρίου 2018, C-545/16, ECLI:EU:C:2018:101 σκέψη 23· της 19ης Δεκεμβρίου 2019, C-677/18, EU:C:2019:1142, σκέψη 37).
- 20 Με τον εκτελεστικό κανονισμό 2021/910, η Επιτροπή ενδέχεται να έχει τροποποιήσει το περιεχόμενο ή το πεδίο εφαρμογής της διάκρισης 8209 00 80 της ΣΟ. Σύμφωνα με τη νομολογία του ΒFH (απόφαση της 7ης Αυγούστου 2018, VII R 20/17), το γεγονός ότι οι βέργες από κεραμομεταλλουργική σύνθεση πρέπει να υποβληθούν σε περαιτέρω επεξεργασία, προτού μπορέσουν να χρησιμοποιηθούν για εργαλεία, δεν αποκλείει την κατάταξή τους στην εν λόγω διάκριση. Επιπλέον, στην περιγραφή των εμπορευμάτων και στην αιτιολογική έκθεση του εκτελεστικού κανονισμού 2021/910, η Επιτροπή αναγνώρισε ότι οι επίμαχες βέργες από κεραμομεταλλουργική σύνθεση μπορούν να χρησιμοποιηθούν για εργαλεία μετά από την περαιτέρω επεξεργασία τους. Η διαπίστωση της Επιτροπής, η οποία διατυπώνεται στην περιγραφή των εμπορευμάτων και στην αιτιολογική έκθεση του εκτελεστικού κανονισμού 2021/910, ότι οι βέργες από κεραμομεταλλουργική σύνθεση μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μεγάλο αριθμό χρήσεων λόγω του βαθμού επεξεργασίας τους, καθώς και του απλού σχήματος και σχεδιασμού τους, είναι μάλλον εσφαλμένη υπό το πρίσμα της έκθεσης πραγματογνωμοσύνης της 4ης Δεκεμβρίου 2019, τη διενέργεια της οποίας ζήτησε το αιτούν τμήμα στο πλαίσιο της υπ' αριθ. 4 Κ 3162/18 Ζ διαδικασίας.

[παραλειπόμενα]

[Υπογραφές]